EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 3.12.2008
KOM(2008)822 slutlig

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr .../...

om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tullen på import av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.) med ursprung i Folkrepubliken Kina

MOTIVERING

1. BAKGRUND

Motiv och syfte

Detta förslag gäller tillämpningen av artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2117/2005 av den 21 december 2005 (nedan kallad *grundförordningen*).

Allmän bakgrund

Förslaget läggs fram som ett led i genomförandet av grundförordningen och är resultatet av en undersökning som utförts i enlighet med de innehållsmässiga och procedurmässiga krav som anges i grundförordningen.

Gällande bestämmelser

Provisoriska åtgärder infördes genom kommissionens förordning (EG) nr 642/2008[1].

Förenlighet med Europeiska unionens politik och mål på andra områden

Ej tillämpligt.

2. SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSANALYS

Samråd med berörda parter

De parter som berörs av förfarandet har redan fått möjlighet att försvara sina intressen under undersökningens gång, i enlighet med grundförordningens bestämmelser.

Extern experthjälp

Någon extern experthjälp har inte behövts.

Konsekvensanalys

Förslaget är en följd av genomförandet av grundförordningen.

Grundförordningen innehåller inga bestämmelser om en allmän konsekvensanalys, men den innehåller en uttömmande förteckning över villkor som måste bedömas.

3. RÄTTSLIGA ASPEKTER

Sammanfattning av den föreslagna åtgärden

Den 20 oktober 2007 inledde kommissionen ett antidumpningsförfarande beträffande import av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.) med ursprung i Kina.

Av undersökningen framgick att det förelåg dumpning av den berörda produkten,

[1] EUT L 178, 5.7.2008, s. 19.

vilket vållade gemenskapsindustrin skada. Undersökningen visade också att det inte fanns några tvingande aspekter avseende gemenskapens intresse mot införande av antidumpningsåtgärder. Mot bakgrund av detta infördes provisoriska åtgärder genom kommissionens förordning (EG) nr 642/2008. Under den fortsatta undersökningen bekräftades de huvudsakliga preliminära undersökningsresultaten.

Rådet föreslås därför anta det bifogade förslaget till förordning om införande av slutgiltiga åtgärder beträffande import av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.) med ursprung i Kina.

Rättslig grund

Rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2117/2005 av den 21 december 2005.

Subsidiaritetsprincipen

Förslaget avser ett område där gemenskapen är ensam behörig. Subsidiaritetsprincipen är därför inte tillämplig.

Proportionalitetsprincipen

Förslaget är förenligt med proportionalitetsprincipen av följande skäl:

Typen av åtgärd beskrivs i grundförordningen och lämnar inget utrymme för nationella beslut.

Det är inte tillämpligt att ange hur den ekonomiska och administrativa börda som faller på gemenskapen, nationella regeringar, regionala och lokala myndigheter, ekonomiska aktörer och medborgare begränsas till ett minimum och står i proportion till förslagets mål.

Val av regleringsform

Föreslagen regleringsform: förordning.

Andra regleringsformer skulle inte vara lämpliga, eftersom det inte föreskrivs några alternativ i grundförordningen.

4. BUDGETKONSEKVENSER

Förslaget påverkar inte gemenskapens budget.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr .../...

om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tullen på import av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.) med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen[2] (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 9,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. PROVISORISKA ÅTGÄRDER

(1) Den 20 oktober 2007 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* att den inledde ett antidumpningsförfarande skulle inledas beträffande import till gemenskapen av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.) med ursprung i Kina[3]. Den 4 juli 2008 införde kommissionen genom förordning (EG) nr 642/2008[4] (nedan kallad *förordningen om preliminär tull*) en preliminär antidumpningstull på import av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter med ursprung i Kina.

(2) Förfarandet inleddes till följd av ett klagomål som ingavs den 6 september 2007 av FNACV (den nationella spanska intresseorganisationen för frukt- och grönsaksindustrin) (nedan kallad *den klagande*) såsom företrädare för gemenskapstillverkare som svarar för 100 % av gemenskapens produktion av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.). Klagomålet innehöll bevisning om dumpning av den berörda produkten och om därav följande väsentlig skada som ansågs tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleddes.

(3) Som anges i skäl 12 i förordningen om preliminär tull omfattade undersökningen om dumpning och skada perioden 1 oktober 2006–30 september 2007 (nedan kallad *undersökningsperioden*). Undersökningen av hur de faktorer som är relevanta för bedömningen av skada hade utvecklats omfattade perioden från och med den 1 oktober 2002 till och med undersökningsperiodens utgång (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

---

2 EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.
3 EUT C 246, 20.10.2007, s. 15.
4 EUT L 178, 5.7.2008, s. 19.

(4) Den 9 november 2007 gjorde kommissionen genom förordning (EG) nr 1295/2007 av den 5 november 2007[5]. import av samma produkt med ursprung i Kina till föremål för registrering.

(5) Det bör erinras om att skyddsåtgärder tillämpades på samma produkt fram till den 8 november 2007. Kommissionen införde genom förordning (EG) nr 1964/2003 av den 7 november 2003[6] provisoriska skyddsåtgärder beträffande import av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.). Slutgiltiga skyddsåtgärder infördes senare genom förordning (EG) nr 658/2004 av den 7 april 2004 (nedan kallad *förordningen om skyddsåtgärder*)[7]. Både de provisoriska och de slutgiltiga skyddsåtgärderna bestod i ett system med tullkvoter, dvs. tullen togs ut först när den tullfria importvolymen hade uttömts.

B. EFTERFÖLJANDE FÖRFARANDE

(6) Efter det att en preliminär antidumpningstull hade införts på den berörda produkten med ursprung i Kina lämnade ett antal berörda parter skriftliga synpunkter. De parter som så önskade gavs även tillfälle att bli hörda.

(7) Kommissionen fortsatte att inhämta och kontrollera alla uppgifter som ansågs nödvändiga för de slutgiltiga avgörandena. Kommissionen genomförde undersökningen särskilt med hänsyn till aspekter som rör gemenskapens intresse. I detta sammanhang genomfördes kontrollbesök på plats hos följande icke-närstående importörer i gemenskapen:

– Wünsche Handelsgesellschaft International (GmbH & Co KG), Hamburg, Tyskland.

– Hüpeden & Co (GmbH & Co), Hamburg, Tyskland.

– I. Schroeder KG. (GmbH & Co), Hamburg, Tyskland.

– Zumdieck GmbH, Paderborn, Tyskland.

– Gaston spol. s r.o., Zlin, Tjeckien.

(8) Alla parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för rekommendationen att införa en slutgiltig antidumpningstull på import av den berörda produkten med ursprung i Kina och slutgiltigt ta ut de belopp för vilka säkerhet ställts i form av den preliminära tullen. De gavs även möjlighet att inom en viss tid efter denna underrättelse inkomma med synpunkter.

(9) Några importörer föreslog ett gemensamt möte med alla berörda parter, i enlighet med artikel 6.6 i grundförordningen; en av parterna avböjde dock.

(10) De muntliga och skriftliga synpunkterna från de berörda parterna behandlades och beaktades i tillämpliga fall.

C. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

(11) Två icke-närstående importörer i gemenskapen hävdade att definitionen av den berörda produkten inte borde omfatta vissa typer av mandariner, på grund av antingen deras sockerhalt eller hur de var förpackade vid exporten. I detta avseende bör det noteras att dessa påståenden inte åtföljdes av någon som helst verifierbar information

---

5 EUT L 288, 6.11.2007, s. 22.
6 EUT L 290, 8.11.2003, s. 3.
7 EUT L 104, 8.4.2004, s. 67.

eller uppgifter som bevisar att dessa produkttyper har egenskaper som särskiljer dem från den berörda produkten. Det bör också noteras att olika förpackningsformat inte kan betraktas som en väsentlig egenskap när den berörda produkten ska definieras, särskilt som förpackningsformat redan har beaktats vid definitionen av den berörda produkten enligt skäl 16 i förordningen om preliminär tull. Dessa argument avvisas därför.

D. STICKPROVSFÖRFARANDE

1. Stickprovsförfarande avseende exporterande tillverkare i Kina

(12) Två icke-närstående importörer i gemenskapen ifrågasatte att de kinesiska exporterande tillverkare som ingick i urvalet stod för 60 % av den totala exporten till gemenskapen. De kunde dock inte tillhandahålla någon verifierbar information som skulle kunna motsäga riktigheten av de stickprovsuppgifter som de samarbetsvilliga kinesiska exporterande tillverkarna lämnat och som till största delen bekräftades under resten av undersökningen. Argumentet avvisas därför.

(13) Tre kinesiska samarbetsvilliga exporterande tillverkare framförde att deras närstående företag var exporterande tillverkare av den berörda produkten och därför borde ingå i bilagan med samarbetsvilliga exporterande tillverkare. Dessa påståenden ansågs berättigade och det beslutades att man skulle ändra den berörda bilagan i enlighet med detta. En icke-närstående importör i gemenskapen hävdade att export till gemenskapen genom handlare automatiskt borde omfattas av de åtgärder som tillämpas på de kinesiska exporterande tillverkarna. I detta avseende bör det noteras att antidumpningsåtgärder införs för sådana produkter som tillverkas av exporterande tillverkare i det land som är under undersökning och som exporteras till gemenskapen (oavsett vilket företag som handlar med dem) och inte för företagsenheter som endast sysslar med handel. Kravet avvisades därför.

E. DUMPNING

1. Marknadsekonomisk status

(14) Efter införandet av provisoriska åtgärder lämnade den kinesiska samarbetsvilliga exporterande tillverkaren inga kommentarer till resultaten när det gäller marknadsekonomisk status. Eftersom inga relevanta synpunkter inkommit, bekräftas härmed skälen 29–33 i förordningen om preliminär tull.

2. Individuell behandling

(15) Eftersom inga relevanta synpunkter inkommit bekräftas härmed undersökningsresultaten i skälen 37–34 avseende individuell behandling i förordningen om preliminär tull.

3. Normalvärde

(16) Det bör erinras om att fastställandet av normalvärdet baserades på de uppgifter som gemenskapsindustrin lämnat. Uppgifterna kontrollerades sedan på plats hos de berörda gemenskapstillverkarna.

(17) Sedan provisoriska åtgärder införts ifrågasatte alla de tre kinesiska samarbetsvilliga exporterande tillverkare som ingick i stickprovet och två icke-närstående importörer i gemenskapen användningen av gemenskapsindustrins priser för beräkning av normalvärdet. Det framfördes att normalvärdet borde ha beräknats på grundval av produktionskostnaderna i Kina med beaktande av lämpliga justeringar för skillnaderna mellan gemenskapsmarknaden och den kinesiska marknaden. Det ska i detta

sammanhang påpekas att användningen av uppgifter från ett land som inte är en marknadsekonomi – i synnerhet från företag som inte beviljats marknadsekonomisk status – skulle strida mot artikel 2.7 a i grundförordningen. Argumentet avvisas därför. Det hävdades också att prisuppgifter från övriga importländer eller andra relevanta offentliggjorda uppgifter kunde ha använts som en rimlig lösning eftersom man inte hade något jämförbart land att samarbeta med. Sådana allmänna uppgifter skulle dock, i motsats till de uppgifter kommissionen använde, inte kunna verifieras och dubbelkontrolleras enligt artikel 6.8 i grundförordningen. Argumentet avvisas därför. Det lades inte fram några andra argument som kunde väcka tvivel om huruvida den metod som kommissionen använt är förenlig med bestämmelserna i artikel 2.7 a i grundförordningen, och särskilt den omständigheten att den i det aktuella ärendet är den enda rimliga grundval som återstår för beräkning av normalvärdet.

(18) Eftersom inga andra relevanta synpunkter inkommit i detta avseende, bekräftas härmed skälen 38–45 i förordningen om preliminär tull.

4. Exportpris

(19) Sedan de provisoriska åtgärderna införts hävdade en kinesisk samarbetsvillig exporterande tillverkare som ingick i stickprovet att företagets exportpris borde justeras för vissa kostnadskomponenter (särskilt kostnaden för sjötransport). I det sammanhanget bör det påpekas att denna fråga togs upp under kontrollbesöket på plats, både hos detta företag och hos de andra företag som ingick i stickprovet. Vid det tillfället lämnade varje företag uppgifter om de berörda utgifterna. Det belopp företaget åberopar sig på nu är betydligt högre än det som ursprungligen angavs. Det ska påpekas att detta nya krav helt enkelt baseras på en förklaring från en speditör och inte härrör från uppgifter som rör en faktisk transaktion. Ingen av de andra exporterande tillverkare som ingick i stickprovet ifrågasatte de uppgifter som använts för beräkning av kostnader för sjötransport. Dessutom kan detta påstående inte verifieras eftersom det lämnades in så sent. Det kan särskilt nämnas att den begärda justeringen inte rör några uppgifter som redan finns i handlingarna i ärendet. Efter att ha tagit del av detta påstående har dock kommissionen kontrollerat uppgifterna om de berörda utgifterna med hänsyn till deras betydelse för de exporttransaktioner till gemenskapen som företaget uppgett. Därför kom kommissionen till slutsatsen att det är lämpligare att använda genomsnittet av de sjöfraktkostnader som verifierades vid kontrollbesöket på plats för alla de kinesiska företag som ingick i stickprovet. Företagets exportpris justerades följaktligen i överensstämmelse med detta.

(20) En annan kinesisk samarbetsvillig exporterande tillverkare som ingick i stickprovet påpekade två räknefel i beräkningen av företagens exportpris i relation till de exportuppgifter som företaget hade lämnat in. Påståendet ansågs berättigat och tillverkarens relevanta exportpris justerades i överensstämmelse med detta.

(21) Eftersom inga andra synpunkter inkommit i detta avseende, bekräftas undersökningsresultaten i skäl 46 i förordningen om preliminär tull.

5. Jämförelse

(22) Eftersom inga synpunkter inkommit i detta avseende, bekräftas undersökningsresultaten i skälen 47 och 48 i förordningen om preliminär tull.

6. Dumpningsmarginaler

(23) Med beaktande av det som anges ovan uppgår de slutgiltiga dumpningsmarginalerna, uttryckta i procent av priset cif vid gemenskapens gräns före tull, till följande:

– Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang, 139,4 %.

– Huangyan No. 1 Canned Food Factory Zhejiang, Huangyan, 86,5 %.

– Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang och dess närstående tillverkare Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Dangyang City, provinsen Hubei, 136,3 %.

– Samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingick i stickprovet, 131 %.

Övriga företag, 139,4 %.

F. SKADA

1. Tillverkning i gemenskapen och gemenskapsindustrin

(24) Eftersom det inte inkommit några väl underbyggda synpunkter bekräftas slutsatserna i skälen 52–54 i förordningen om preliminär tull.

2. Förbrukning i gemenskapen

(25) En av de exporterande parterna hävdade att förbrukningen enligt förordning (EG) nr 658/2004 om skyddsåtgärder) och den förbrukningsnivå som fastställs i förordningen om preliminär tull inte överensstämmer med varandra. Det bör understrykas att skillnaderna i storlek när det gäller förbrukningen huvudsakligen berodde på att den aktuella undersökningen inte omfattade exakt samma produkter och att olika antal medlemsstater ingick i de två undersökningarna. Inga nya och underbyggda uppgifter har inkommit i detta avseende. Undersökningsresultaten i skälen 55–57 i förordningen om preliminär tull bekräftas därför. Samtidigt bekräftas de efterföljande delarna av undersökningen som rör förbrukningen i detta avseende.

3. Import från det berörda landet

a) Den berörda importens volym och marknadsandel

(26) När det gäller marknadsandelar opponerade sig vissa berörda parter mot de uppgifter som kommissionen lägger fram i skäl 58, dvs. att den dumpade importen ökat sin marknadsandel. De hävdade att marknadsandelen för importen från Kina hade minskat, i motsats till kommissionens resultat. Utvärderingen av importen från Kina sett till volym och marknadsandel kontrollerades. Som anförs i skäl 58 i förordningen om preliminär tull var det bara under ett enda år som marknadsandelen för importen från Kina föll. Under resten av den undersökta perioden låg marknadsandelen för importen från Kina hela tiden kvar på en hög nivå. Därför bekräftas de resultat som lades fram i det preliminära skedet.

(27) Vissa parter framförde att också importvolymerna efter undersökningsperiodens utgång borde undersökas för att man skulle kunna fastslå om importen från Kina håller på att öka. Det bör påpekas att tendenserna för importen från Kina utvärderades för perioden mellan 2002/2003 och 2006/2007, och att det under denna period kunde konstateras en klar ökning. I överensstämmelse med grundförordningens bestämmelser beaktas inte händelser som inträffat efter undersökningsperioden, utom när det föreligger särskilda omständigheter. Som anförs i skäl 48 undersöktes hur som helst importens storlek efter undersökningsperiodens slut, och det konstaterades att den var av betydande omfattning.

b) Prisunderskridande

(28) Tre samarbetsvilliga exporterande tillverkare opponerade sig mot kommissionens resultat rörande prisunderskridande. En tillverkare bestred den metod som använts för beräkning av underskridande och begärde en justering för de kostnader som handlarna

bär för sin indirekta försäljning. I berättigade fall anpassades de berörda beräkningarna. Det framgick av den reviderade jämförelsen att priserna i gemenskapen för importen av den berörda produkten underskred gemenskapsindustrins priser med mellan 18,4 % och 35,2 % under undersökningsperioden, enligt uppgifter som lämnats av de samarbetsvilliga exporterande tillverkare som ingick i stickprovet.

4. Gemenskapsindustrins situation

(29) Två importörer och importörernas intresseorganisation bestred den varaktighet för konserveringssäsongen som anges i skäl 79 i förordningen om preliminär tull. De hävdade att konserveringssäsongen i Spanien endast varar tre månader, inte fyra till fem månader som anges i förordningen om preliminär tull. Detta påstående är emellertid knutet till vilken gröda (av naturen varierande) som används och den kvantitet som produceras, och det har under alla omständigheter ingen inverkan på skadefaktorerna, såsom de analyseras av kommissionen.

(30) Eftersom det inte inkommit några andra underbyggda uppgifter eller argument beträffande gemenskapsindustrins situation, bekräftas skälen 63–86 i förordningen om preliminär tull.

5. Slutsats om skada

(31) Efter offentliggörandet av förordningen om preliminär tull hävdade ett antal importörer och några exporterande tillverkare med hänvisning till skäl 83–86 i förordningen om preliminär tull att de uppgifter som kommissionen hade använt för att bestämma skadenivån varken var riktiga eller hade utvärderats på ett objektivt sätt. De hävdade att nästan alla skaderelaterade indikatorer visade på positiva tendenser, och att det därför inte finns några bevis för skada.

(32) I detta sammanhang bör det påpekas att även om några indikatorer visar på små förbättringar, måste situationen för gemenskapsindustrin utvärderas i sin helhet och med hänsyn till den omständigheten att skyddsåtgärder tillämpades fram till och med undersökningsperiodens utgång. Detta undersöktes noga i skälen 51–86 i förordningen om preliminär tull. Den djupgående omstruktureringsprocess som dessa åtgärder möjliggjorde resulterade i en stor minskning i produktion och kapacitet, vilket under normala omständigheter skulle ha medfört en betydande förbättring av gemenskapstillverkarnas situation totalt sett, bl.a. när det gäller produktion, kapacitetsutnyttjande, försäljning samt pris- och kostnadsdifferentiering. I stället har volymindikatorerna förblivit svaga, lagren har ökat väsentligt och de finansiella indikatorerna har fortsatt att vara negativa – i några fall har de till och med förvärrats.

(33) På grundval av detta anses det att slutsatserna i förordningen om preliminär tull beträffande den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit inte ändrats. Eftersom det inte inkommit några andra underbyggda uppgifter eller argument, bekräftas därför slutsatserna slutgiltigt.

G. ORSAKSSAMBAND

1. Den dumpade importens verkningar

(34) Några parter hävdade att volymen för kinesisk import hade varit stabil sedan 1982 och därför inte kunde ha vållat skada såsom det beskrivs i förordningen om preliminär tull (se skäl 58). Som förklaras i skäl 26 har faktiskt importen från Kina ökat kraftigt under den berörda perioden, till förfång för gemenskapsindustrins marknadsandel. Dessutom hänvisar man i detta påstående till importtendenser som sträcker sig långt utanför den berörda perioden, och påståendet måste därför avvisas.

(35) Såsom nämns i skäl 28 dras slutgiltigt slutsatsen att priserna på importen från de kinesiska exporterande tillverkare som ingick i stickprovet under undersökningsperioden underskred gemenskapsindustrins genomsnittspriser med mellan 18,4 % och 35,2 %. Revideringen av prisunderskridandemarginalen påverkar inte slutsatserna om verkningarna av den dumpade importen i skälen 100 och 101 i förordningen om preliminär tull.

2. Växelkursfluktuationer

(36) Efter införandet av den preliminära tullen hävdade några importörer vidare att växelkursen hade ett negativt inflytande på prisnivån. Växelkursen var enligt deras åsikt den viktigaste skadevållande faktorn. Kommissionens bedömning avser dock endast en skillnad mellan prisnivåer, och en analys av de faktorer som påverkar prisernas nivå behöver alltså inte göras. Det kunde därför konstateras att det finns ett klart orsakssamband mellan den höga dumpningsnivån och den väsentliga skada som gemenskapsindustrin har lidit, och därmed kan skäl 95 i förordningen om preliminär tull bekräftas.

3. Tillgång och prissättning på råvaror

(37) Några berörda parter framförde att skadan inte berodde på dumpad import, utan den knappa tillgången på den färska frukt som utgör råvaran för burkmandariner.

(38) Officiella uppgifter från det spanska jordbruksministeriet bekräftar dock att de mängder som stod till konserveringsindustrins förfogande var mer än tillräckliga för att täcka de spanska tillverkarnas produktionskapacitet.

(39) I viss utsträckning konkurrerar tillverkarna med konsumentmarknaden för färskvaror om den färska frukten. Denna konkurrens bryter dock inte orsakssambandet. En tydlig och betydelsefull orsak till gemenskapsindustrins relativt låga produktion, försäljning och marknadsandel är snarare den prispress som orsakas av den massiva importen från Kina till mycket låga priser. I denna situation och eftersom marknadspriset bestäms av en import som utgör mer än 70 % av marknaden och som underskrider och pressar ned priserna, skulle det vara oekonomiskt att producera mer utan rimliga förväntningar om att kunna avsätta produkterna till priser som möjliggör normala vinster. Därför skulle den spanska industrin rimligen lätt kunna producera mycket större mängder, om marknadspriset inte hade tyngt deras ekonomiska resultat.

(40) En annan omständighet som bekräftar denna analys är den att gemenskapstillverkarna fortsätter att hålla stora lager, vilket understryker att den skadevållande situationen för gemenskapsindustrin inte beror på otillräcklig produktion, utan på att produktionen inte kan säljas på grund av den kinesiska importen.

(41) Då råvaran är en jordbruksprodukt är den underkastad säsongsmässiga fluktuationer. Icke desto mindre har kommissionen under den undersökta femårsperioden, som omfattade skördeperioder med såväl låga som höga priser, observerat att skada (t.ex. i form av ekonomiska förluster) uppstår oberoende av dessa fluktuationer, och därför finns det inte någon direkt korrelation mellan gemenskapsindustrins ekonomiska resultat och dessa säsongsmässiga fluktuationer.

4. Kvalitetsskillnader

(42) Vissa parter hävdade att de kinesiska varorna var av högre kvalitet än gemenskapsindustrins. Det finns dock inte tillräcklig dokumentation som visar att eventuella prisskillnader skulle ha uppstått som en följd av detta, och det finns inte belägg för påståendet att konsumenterna föredrar kinesiska varor i en sådan omfattning

att det orsakar den förvärrade situationen för gemenskapsindustrin. Under alla omständigheter skulle sådana prisskillnader vara till de kinesiska varornas fördel och leda till större prisunderskridande/försäljning till underpris. Eftersom det inte inkommit några nya och underbyggda uppgifter eller argument beträffande detta, bekräftas härmed slutsatserna i skäl 99 i förordningen om preliminär tull.

5. Kostnadsökningar

(43) Några parter framförde att vissa tillverkares extraordinära kostnadsökningar låg till grund för skadan. Dessa påståenden var inte tillräckligt underbyggda. Kommissionens undersökning visade inte att det inträffat något som kunde ändra bedömningen av orsakssambandet eller beräkningen av nivån för undanröjande av skada.

(44) Några parter framförde synpunkter rörande de ökade produktionskostnaderna och gemenskapens bristande förmåga att reducera dem. Vissa kostnader (t.ex. energi) har ökat, men deras betydelse är inte tillräckligt stor för att bryta orsakssambandet i en situation där en mycket stor dumpad kinesisk export får gemenskapsindustrins försäljning och produktion att minska (varvid dess enhetskostnader ökar) och pressar ned gemenskapsindustrins priser.

6. Stödordningar

(45) Det framfördes att EG:s stödordningar orsakade en artificiell tillväxt i EG:s tillverkningssektor och därefter främjade en reducerad råvarutillgång för den berörda produktens del. Detta var ett allmänt påstående som inte var tillräckligt underbyggt. Under alla omständigheter ändrades de berörda stödordningarna 1996, när stödet tillföll jordbrukarna i stället för tillverkarna av den berörda produkten. Kommissionens undersökning har inte avslöjat några restverkningar under undersökningsperioden vilka skulle kunna bryta orsakssambandet. När det gäller tillgången hänvisas till skälen 40 och 41.

7. Slutsats om orsakssamband

(46) Eftersom inga ytterligare nya och underbyggda uppgifter eller argument har inkommit bekräftas slutsatserna i skälen 87–101 i förordningen om preliminär tull.

(47) Med anledning av ovanstående bekräftas de preliminära undersökningsresultaten att det finns ett orsakssamband mellan den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit och den dumpade importen från Kina.

H. GEMENSKAPENS INTRESSE

1. Utvecklingen efter undersökningsperioden

(48) Från och med den 9 november 2007 blev importen från Kina föremål för registrering genom kommissionens förordning (EG) nr 1295/2007 av den 5 november 2007 m att göra import av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.) med ursprung i Folkrepubliken Kina föremål för registrering[8] . Detta skedde inför ett eventuellt införande av antidumpningstullar med retroaktiv verkan. Följaktligen och genom ett undantag har också utvecklingen efter undersökningsperioden undersökts. Eurostats uppgifter bekräftar att importen från Kina fortfarande är betydande, och detta har också bekräftats av vissa importörer. Importvolymen för de tio månaderna närmast efter undersökningsperiodens slut nådde en nivå på 74 000 ton med stabilt låga priser.

[8] EUT L 288, 6.11.2007, s. 22.

2. Gemenskapstillverkarnas förmåga att försörja gemenskapsmarknaden

(49) Ett antal parter kommenterade den låga spanska produktionsnivån, som de ansåg var otillräcklig för att försörja gemenskapsmarknaden. Det är riktigt att gemenskapsindustrin i nuvarande läge inte försörjer hela marknaden i EU, men det bör noteras att denna omständighet är kopplad till verkningarna av den skadevållande import som beskrivs ovan. Under alla omständigheter är syftet med åtgärderna inte att stänga gemenskapsmarknaden för kinesisk import, utan att undanröja verkningarna av skadevållande dumpning. Eftersom det bl.a. endast finns två försörjningskällor för dessa varor, anses det att kinesiska varor även om det införs slutgiltiga åtgärder fortfarande kommer att spela en betydelsefull roll i gemenskapen.

3. Gemenskapsindustrins och leverantörernas intresse

(50) En intresseorganisation för importörer hävdade att antidumpningsåtgärder utan kvantitativa begränsningar inte skulle skydda den spanska industrin, utan automatiskt utlösa illegal handel. Detta är ett argument som snarare antyder att institutionerna måste kunna säkerställa lämplig tillsyn över åtgärdernas genomförande, och inte ett argument emot de fördelar gemenskapstillverkarna skulle kunna få genom åtgärder.

(51) En annan importör hävdade att införandet av antidumpningsåtgärder inte skulle förbättra situationen för de spanska tillverkarna, eftersom importörerna i gemenskapen byggt upp stora lager med vilka de skulle kunna tillfredsställa efterfrågan på marknaden inom den närmaste framtiden. Lagrens storlek och denna ”lagerhamstring” bekräftades av en annan importör. Dessa kommentarer bekräftar kommissionens analys i förordningen om preliminär tull och i den här förordningen. Det bör dock påpekas att åtgärderna ska dämpa verkningarna av skadevållande dumpning under fem år, inte endast under ett år.

(52) Eftersom inga andra nya och underbyggda uppgifter eller argument har inkommit i detta avseende bekräftas slutsatserna om gemenskapsindustrins intresse i skälen 103–106 och 115 i förordningen om preliminär tull.

4. Intresset hos icke-närstående importörer och handlare i gemenskapen

(53) De samarbetsvilliga importörerna uttryckte ett allmänt intresse för att upprätthålla två försörjningskällor för den berörda produkten, Spanien och Kina, för att kunna behålla försörjningssäkerheten till konkurrenskraftiga priser.

(54) Icke desto mindre skulle majoriteten av importörerna om slutgiltiga åtgärder vidtogs föredra åtgärder som också innehåller kvantitativa komponenter. Kommissionen finner inte detta tillräckligt, som anförs i skäl 68.

(55) Uppgifter från de samarbetsvilliga importörer som ingick i stickprovet kontrollerades och bekräftade att sektorn för burkmandariner utgör mindre än 6 % av deras samlade omsättning, och att importörerna i genomsnitt uppnådde en lönsamhet på över 10 % under både undersökningsperioden och perioden 2004–2008.

(56) Ovanstående understryker att åtgärdernas potentiella verkningar för importörer och handlare som helhet inte skulle vara oproportionella i förhållande till sina positiva verkningar.

5. Användarnas och detaljhandlarnas intresse

(57) En användare som står för mindre än 1 % av förbrukningen lämnade allmänna synpunkter på den reducerade tillgången till mandariner i EU och de kinesiska varornas överlägsna kvalitet. Han uppmanades att samarbeta ytterligare och lämna in

individuella uppgifter, men avstod och lämnade inga uppgifter som underbyggde påståendena. En annan detaljhandlare, som var medlem av importörernas största intresseorganisation, var rent allmänt emot en prishöjning. Det har inte kommit in några andra synpunkter rörande användarnas och detaljhandlarnas intresse under undersökningen. Under dessa omständigheter och eftersom inga underbyggda synpunkter inkommit från några användare och detaljhandlare, bekräftas slutsatserna i skälen 109–112 i förordningen om preliminär tull.

6. Konsumenternas intresse

(58) I motsats till vad en importör hävdade, beaktades konsumenternas intressen i det preliminära skedet. Kommissionens resultat sammanfattades i skälen 113 och 114 i förordningen om preliminär tull. Andra parter anförde att verkningarna för konsumenterna skulle vara betydande. Det lades dock inte fram några andra uppgifter som kunde väcka tvivel om slutsatserna i ovannämnda skäl. Även om tull skulle leda till ökande konsumentpriser, har ingen part bestridit den omständigheten att denna vara utgör en mycket liten del av hushållens utgifter för mat. Då det inte föreligger några synpunkter från konsumenterna eller har inkommit några nya och underbyggda uppgifter, bekräftas därför dessa slutsatser.

7. Slutsats om gemenskapens intresse

(59) Ovanstående kompletterande analys av de intressen som står på spel har inte ändrat de preliminära slutsatserna i detta avseende. Uppgifter från de samarbetsvilliga importörer som ingick i stickprovet verifierades och bekräftade att sektorn för burkmandariner utgör mindre än 6 % av deras totala omsättning, och att importörerna i genomsnitt uppnådde ett tillfredsställande resultat både under undersökningsperioden och under perioden 2004–2008, så konsekvenserna av åtgärderna för importörerna kommer att vara minimala. Det har också fastslagits att de ekonomiska verkningarna för slutkonsumenten skulle vara obetydliga, eftersom det köps marginella mängder per konsument i konsumentländerna. Det konstateras att de slutsatser rörande gemenskapens intresse som fastställs i förordningen om preliminär tull inte har ändrats. Då det inte har inkommit några andra synpunkter, bekräftas dessa slutsatser i förordningen om preliminär tull slutgiltigt.

I. SLUTGILTIGA ÅTGÄRDER

1. Nivå för undanröjande av skada

(60) En importör hävdade att vinstmarginalen på 6,8 %, som användes som referens i det preliminära skedet, hade satts för högt. I detta avseende bör det påpekas att denna nivå användes i samband med skyddsåtgärder och godtogs som gemenskapsindustrins faktiska vinst under perioden mellan 1998/1999 och 2001/2002. Den avspeglar gemenskapstillverkarnas vinst i en normal handelssituation före den ökning av importen som åsamkade industrin skada. Argumentet avvisas därför.

(61) Gemenskapstillverkarna hävdade att man vid fastställandet av den preliminära tullen inte tog hänsyn till den speciella situation som marknaden för konserverade mandariner befann sig i, med produktionen koncentrerad till endast ett land, samtidigt som större delen av försäljningen och importen är koncentrerad till ett annat europeiskt land. Därför krävde de att man vid de slutgiltiga beräkningarna skulle ta hänsyn till transportutgifterna från tillverkarlandet till konsumentlandet. Påståendet ansågs berättigat, och beräkningarna anpassades för att återspegla koncentrationen av försäljningen i de relevanta områdena i gemenskapen.

(62) En part lämnade synpunkter rörande beräkningen av prisunderskridande och försäljningen till underpris. Där så var berättigat gjordes justeringar i slutskedet.

(63) De skademarginaler som blev resultatet och som när så är berättigat beaktar de berörda parternas påpekanden, uttrycks i procent av det samlade importvärdet cif för varje enskild kinesisk exportör som ingick i stickprovet och är som framgår nedan lägre än de konstaterade dumpningsmarginalerna:

– Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang, 100,1 %.

– Huangyan No.1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang, 48,4 %.

– Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. och dess närstående tillverkare Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, 92,0 %.

– Samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingick i stickprovet, 90,6 %.

Övriga företag, 100,1 %.

2. Retroaktiv verkan

(64) Som anges i skäl 4 gjorde kommissionen den 9 november 2007 import av den berörda produkten med ursprung i Kina till föremål för registrering på grundval av en begäran från gemenskapsindustrin. Denna begäran har dragits tillbaka, och frågan har därför inte undersökts ytterligare.

3. Slutgiltiga åtgärder

(65) Mot bakgrund av slutsatserna rörande dumpning, skada, orsakssamband och gemenskapens intresse samt enligt artikel 9.4 i grundförordningen, bör en slutgiltig antidumpningstull införas på en nivå som motsvarar den lägre av dumpnings- och skademarginalerna, i enlighet med bestämmelsen om lägsta tull. I detta fall bör tullsatsen därför fastställas till en nivå som motsvarar den konstaterade skadan.

(66) På grundval av ovanstående och i överensstämmelse med den rättelse som offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, L 258[9], bör den slutgiltiga tullen fastställas till följande:

– Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang, 531,2 euro/ton.

– Huangyan No. 1 Canned Food Factory Huangyan, Zhejiang, 361,4 euro/ton.

– Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang, och dess närstående tillverkare Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Dangyang City, provinsen Hubei, 490,7 euro/ton.

– Samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingick i stickprovet, 499,6 euro/ton.

Övriga företag, 531,2 euro/ton.

4. Åtgärdernas form

(67) Ett antal parter begärde åtgärder där komponenterna pris och kvantitet kombinerades, så att det för inledande importmängder inte skulle betalas någon tull eller så att tullen reducerades. I vissa fall var detta knutet till ett licenssystem.

---

[9] EUT L 258, 26.9.2008, s. 74.

(68) Denna möjlighet diskuterades, men förkastades av i synnerhet följande skäl. Antidumpningstullar införs eftersom exportpriset är lägre än normalvärdet. De mängder som exporteras till gemenskapen är relevanta för analysen av huruvida den dumpade importen vållar skada. Dessa mängder är dock normalt sett irrelevanta för den tullsats som bör införas. Om dumpad import förorsakar skada, kan man med andra ord kompensera för dumpningen genom en tull som tillämpas på den första sändning som importeras efter tullens ikraftträdande. Slutligen kan det sägas att i den mån det konstateras vara i gemenskapens intresse att varor under en viss period importeras utan tillämpning av antidumpningstull, tillåter artikel 11.4 i grundförordningen under vissa omständigheter att den upphävs.

(69) Några parter har hävdat att varje form av åtgärder utan kvantitativa restriktioner kommer att leda till undvikande av tull. De hänvisade återigen till den ”lagerhamstring” som uppstod i kölvattnet av utvidgningen av Europeiska unionen den 1 maj 2004. Kommissionens undersökning har bekräftat att detta var ett klart försök till undvikande av tull. Mot bakgrund av dessa synpunkter och de förhållanden som beskrivs i skälen 123 och 125 i förordningen om preliminär tull, kommer kommissionen att övervaka utvecklingen för att se till att åtgärderna genomförs på ett korrekt vis.

(70) Andra parter har hävdat att åtgärderna bör utesluta mängder som redan omfattas av befintliga försäljningskontrakt. Detta skulle i praktiken vara liktydigt med tullbefrielse, vilket skulle underminera den avhjälpande verkan av åtgärderna, och detta förslag måste därför avvisas. Det hänvisas också till skälen 51 och 52.

(71) Genom förordningen om preliminär tull infördes en antidumpningstull i form av en särskild tull för varje företag som en följd av tillämpningen av nivån för undanröjande av skada på de exportpriser som användes vid beräkningen av dumpning under undersökningsperioden. Denna metod kan också godkännas i det skede då de slutgiltiga åtgärderna vidtas.

5. Åtaganden

(72) I ett sent skede av undersökningen erbjöd flera exporterande tillverkare i Kina prisåtaganden. Dessa åtaganden bedömdes inte som godtagbara med hänsyn till den betydande prisvolatiliteten för denna vara, risken för undvikande och kringgående av tullar när det gäller denna vara (se skälen 124 och 125 i förordningen om preliminär tull) och den omständigheten att det inte fanns några garantier från de kinesiska myndigheternas sida om att de utövade lämplig tillsyn över företag som inte beviljats marknadsekonomisk status.

J. SLUTGILTIGT UTTAG AV PRELIMINÄR TULL

(73) Med hänsyn till storleken på den dumpningsmarginal som fastställts och med tanke på omfattningen av den skada som gemenskapsindustrin vållats, anses det nödvändigt att de belopp för vilka säkerhet ställts i form av den preliminära antidumpningstull som infördes genom förordningen om preliminär tull, tas ut slutgiltigt på en nivå som motsvarar beloppet för den preliminära antidumpningstull som införs. När det gäller de exporterande tillverkare för vilka den slutgiltiga tullen är något högre än den preliminära tullen, bör de belopp som preliminärt säkrats tas ut på den nivå som fastställs i förordningen om preliminär tull, i enlighet med artikel 10.3 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull ska införas på import av beredda eller konserverade mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas), klementiner, wilkings och andra liknande citrushybrider utan tillsats av alkohol, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, enligt definitionen i KN-nummer 2008, med ursprung i Kina, som omfattas av KN-nummer 2008 30 55, 2008 30 75 och ex 2008 30 90 (Taric-nummer 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67 och 2008 30 90 69).

2. Följande slutgiltiga antidumpningstullsatser ska tillämpas för den produkt som beskrivs i punkt 1 och som tillverkats av nedanstående företag:

Företag	euro/ton nettoprodukt-vikt	TARIC-tilläggs-kod
Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang	531,2	A886
Huangyan No. 1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang	361,4	A887
Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang och dess närstående tillverkare Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Dangyang City, provinsen Hubei	490,7	A888
Samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingick i stickprovet (se bilagan)	499,6	A889
Övriga företag	531,2	A999

Artikel 2

1. I de fall då varor har skadats före övergången till fri omsättning och det pris som faktiskt betalats eller ska betalas därför fördelas vid fastställandet av tullvärdet, i enlighet med artikel 145 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93[10], ska antidumpningstullens belopp, beräknat på grundval av artikel 1, minskas med en procentsats som motsvarar fördelningen av det pris som faktiskt betalats eller ska betalas.

2. Om inget annat anges ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 3

1. Belopp för vilka säkerhet ställts i form av preliminära antidumpningstullar enligt kommissionens förordning (EG) nr 642/2008 på import av vissa beredda eller konserverade citrusfrukter (mandariner osv.) med ursprung i Kina, ska tas ut slutgiltigt på en nivå som motsvarar den preliminära tullsatsen.

[10] EGT L 253, 11.1.1993, s. 3.

2. För de samarbetsvilliga exporterande tillverkare som genom ett fel inte hade förts in i bilagan med samarbetsvilliga exporterande tillverkare i kommissionens förordning (EG) nr 642/2008, dvs. Ningbo Pointer Canned Foods Co., Ltd., Xiangshan, Ningbo, Ninghai Dongda Foodstuff Co., Ltd., Ningbo, Zhejiang och Toyoshima Share Yidu Foods Co., Ltd., Yidu, Hubei, ska de belopp för vilka det utställts säkerhet utöver den preliminära tullsats som tillämpas på samarbetsvilliga tillverkare som inte ingår i stickprovet frisättas.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande
[…]

BILAGA

Samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingick i stickprovet (Taric-tilläggsnummer A889)

Hunan Pointer Foods Co., Ltd., Yongzhou, Hunan.

Ningbo Pointer Canned Foods Co., Ltd., Xiangshan, Ningbo.

Yichang Jiayuan Foodstuffs Co., Ltd., Yichang, Hubei.

Ninghai Dongda Foodstuff Co., Ltd., Ningbo, Zhejiang.

Huangyan No.2 Canned Food Factory, Huangyan , Zhejiang.

Zhejiang Xinchang Best Foods Co., Ltd., Xinchang, Zhejiang.

Toyoshima Share Yidu Foods Co., Ltd., Yidu, Hubei.

Guangxi Guiguo Food Co., Ltd., Guilin, Guangxi.

Zhejiang Juda Industry Co., Ltd., Quzhou, Zhejiang.

Zhejiang Iceman Group Co., Ltd., Jinhua, Zhejiang.

Ningbo Guosheng Foods Co., Ltd., Ninghai.

Yi Chang Yin He Food Co., Ltd., Yidu, Hubei.

Yongzhou Quanhui Canned Food Co., Ltd., Yongzhou, Hunan.

Ningbo Orient Jiuzhou Food Trade & Industry Co., Ltd., Yinzhou, Ningbo.

Guangxi Guilin Huangguan Food Co., Ltd., Guilin, Guangxi.

Ningbo Wuzhouxing Group Co., Ltd., Mingzhou, Ningbo.